



# Universitas Yudharta Pasuruan

Jl. Yudharta No.07 (Pesantren Ngalah) senganagung Purwosari, Pasuruan, Jawa Timur 67162 Tel/Fax :

(0343) 61186, Site : <https://www.yudharta.ac.id>, Email : [informasi@yudharta.ac.id](mailto:informasi@yudharta.ac.id)

## JURNAL PERKULIAHAN

Nama dosen : MIFTACHUL TAUBAH, S.PdI, M.Pd I  
 Matakuliah : Tarjamah I  
 Prodi : PENDIDIKAN BAHASA ARAB  
 SKS : 2  
 Semester : 4 - 2022/2023

Pertemuan ke.	Tanggal	Pokok bahasan
1	15 Februari 2023	Kontrak Perkuliahan
2	22 Februari 2023	ruang lingkup dan kaidah dalam Tarjamah I
3	1 Maret 2023	konsep dan teori dalam Tarjamah I
4	8 Maret 2023	berbagai kaidah dalam Tarjamah I
5	15 Maret 2023	berbagai kaidah dalam Tarjamah I - bag 2
6	22 Maret 2023	komponen-komponen Tarjamah I
7	29 Maret 2023	komponen-komponen Tarjamah I - bag 2
8	5 April 2023	UTS
9	12 April 2023	Mahasiswa mampu mengidentifikasi perbedaan bahasa Arab dan bahasa Indonesia a. Bentuk dual b. Pronomina Relatif c. Demonstrativa
10	19 April 2023	Mahasiswa mampu mengidentifikasi perbedaan bahasa Arab dan bahasa Indonesia a. Bentuk komparatif dan superlatif b. Adverbia
11	26 April 2023	Mahasiswa mampu mengidentifikasi perbedaan bahasa Arab dan bahasa Indonesia a. Kesalahan yang berhubungan dengan topik b. Kesalahan yang berhubungan dengan konotasi c. Kesalahan yang berhubungan dengan idiom
12	3 Mei 2023	Mahasiswa mampu mengidentifikasi perbedaan bahasa Arab dan bahasa Indonesia a. Kesalahan yang berhubungan dengan makna figuratif b. Kesalahan yang berhubungan dengan diksi c. Kesalahan yang berhubungan dengan nama diri dan peristiwa sejarah
13	10 Mei 2023	a. Kesalahan yang berhubungan dengan singkatan dan akronim b. Kesalahan yang berhubungan dengan kecerobohan dan kekakuan c. Kesalahan yang berhubungan dengan kata tugas, konjungsi dan partikel.
14	17 Mei 2023	Strategi Penerjemahan Arab – Indonesia a. Mengedepankan (taqdim) b. Mengakhirkan (ta'khir) c. Menambahkan (ziyadah) d. Membuang (hadzf) e. Mengganti (tabdil)
15	24 Mei 2023	Metode Penerjemahan Arab – Indonesia a. Metode penerjemahan yang berorientasi pada keakuratan bahasa sumber b. Metode penerjemahan yang berorientasi pada keterbacaan bahasa sasaran
16	28 Juni 2023	UAS

pasuruan, 28 Juni 2023

Bulan	? Hadir	? Hadir * SKS	TTD
Februari	2		
April	4		
Mei	4		
Juni	1		
Maret	5		

(MIFTACHUL TAUBAH, S.PdI., M.PdI)